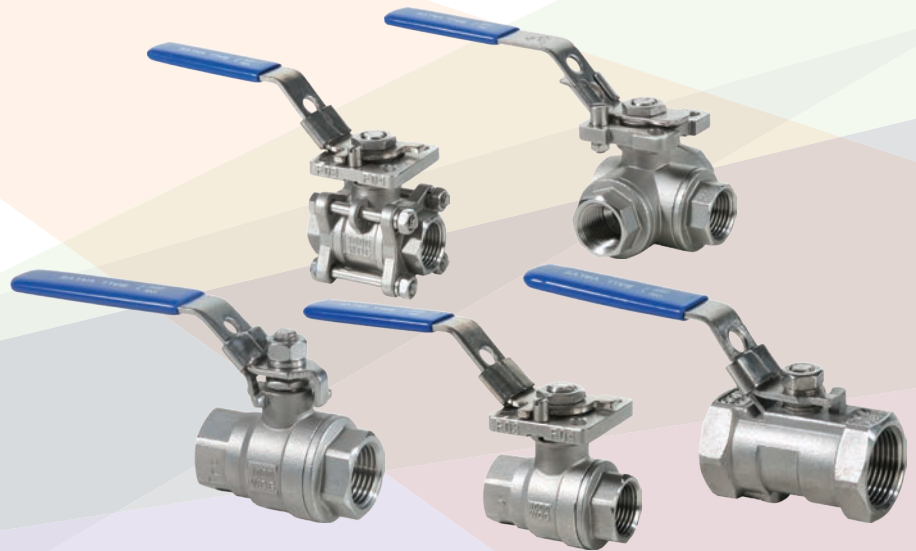


# Serie 03-04 inox

Válvula de bola roscada en acero AISI 316 H/H  
*AISI 316 F/F threaded end ball valves*



DOWNLOAD  
DATASHEET



**b**-Smart, Be-Brandoni



[www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it)

**brandoni**  
VALVES

## Válvula de bola roscada en acero AISI 316 H/H / AISI 316 F/F threaded end ball valves

Engloba las válvulas de corte de bola de 2 y 3 vías roscadas, con cuerpo en acero inoxidable AISI 316 y bola flotante, e Bola flotante, fabricadas de acuerdo a las normas de producto más relevantes. Disponible en las versiones:

**A3.622** > 2 vías en 1 pieza, paso reducido

**B3.622** > 2 vías en 2 piezas, paso total, con brida ISO 5211

**C3.622** > 2 vías de 3 piezas, paso total, con brida ISO 5211

**04.622** > 3 vías con bola en "L" o "T", con brida ISO 5211

Adecuadas para plantas químicas e industriales, calefacción y climatización (HVAC), calefacciones centrales, aplicaciones agrícolas, aceites e hidrocarburos. (Asegúrese de la elección correcta del modelo correspondiente)

**VALIDA:** para servicios que requieren operaciones frecuentes. Pueden ser accionadas de forma manual, o con accionamientos eléctricos y neumáticos.

**No son válidas:** para vapor, o para la parcialización y regulación de caudal.

### Accionamientos

- Actuadores neumáticos de simple y doble efecto
- Actuadores eléctricos
- Reductor manual

*This series consists of two and three way, threaded-end shut-off valves, with the body in AISI 316 and a floating ball, manufactured in accordance with the most severe product standards.*

*They are available in the following versions:*

**A3.622** > two-way, 1 piece, reduced bore (NB no ISO flange)

**B3.622** > two-way, 2 pieces body, full bore, with or without ISO 5211 flange

**C3.622** > two-way, 3 pieces body, full bore, with or without ISO 5211 flange

**04.622** > three-way, with ball "L"shape or "T"shape, with ISO 5211 flange

*Suitable for chemical and industrial plants, for heating and conditioning (HVAC), district heating, agricultural applications, oils and hydrocarbons. (Please ensure the choice of the corresponding item)*

**YES:** for services with frequent actuation; suitable for installing of manual, electric and pneumatic servo commands.

**NO:** for steam, for choking and regulation of the flow.

### Actuators

- Double acting and single acting pneumatic actuators
- Electric actuators
- Gear box

### Certificaciones / Certifications



Conforme a la Directiva 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

*In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)*

#### Normas de construcción y pruebas (equivalencias):

Rosca: ISO 228-1, BS (BSP).

Diseño: EN12516, ISO 5211

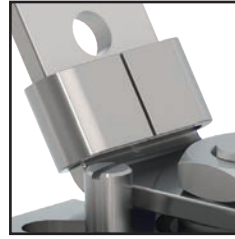
Pruebas: EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

#### Design and testing standards (correspondences):

*Threading: ISO 228-1, BS (BSP).*

*Design: EN12516, ISO 5211*

*Testing: EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)*



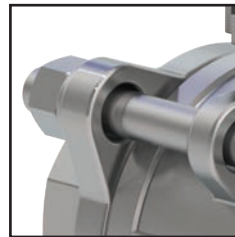
Bloqueo de posición (contra maniobras accidentales) y bloqueable con candado.

*Lockable position (against accidental actuation) and padlocking.*



Brida de acuerdo a ISO 5211 integrada.

*Integrated ISO 5211 flange.*



C3.622: fácil desmontaje.

*C3.622: easy dismantling.*



04.622 bola en forma T o L. Indicador de la dirección del fluido.

*04.622 ball drilled with T or L pattern bore.*

*Stem marking to show flow direction (connected port).*

*4 R-PTFE seat assure best ball stability*

Válvula de bola roscada en acero AISI 316 H/H / AISI 316 F/F threaded end ball valves

## Paso Reducido Reduced bore



### A3.622

Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox  
Eje: Acero inox  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel  
Stem: Stainless steel  
Temp: -25 +180 °C

## Paso total en 2 piezas Full bore 2 pieces body



### B3.622

Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox  
Eje: Acero inox  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel  
Stem: Stainless steel  
Temp: -25 +180 °C



### B3.622 ISO

Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox  
Eje: Acero inox  
Con brida ISO 5211  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel  
Stem: Stainless steel  
With ISO 5211 flange  
Temp: -25 +180 °C

## Paso total en 3 piezas Full bore 3 pieces body



### C3.622 ISO

Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox  
Eje: Acero inox  
Con brida ISO 5211  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel  
Stem: Stainless steel  
With ISO 5211 flange  
Temp: -25 +180 °C

## 3 vías paso reducido Three-way reduced bore



### T4.622 ISO

Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox paso en "T"  
Eje: Acero inox  
Con brida ISO 5211  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel "T" shape  
Stem: Stainless steel  
With ISO 5211 flange  
Temp: -25 +180 °C



### L4.622 ISO

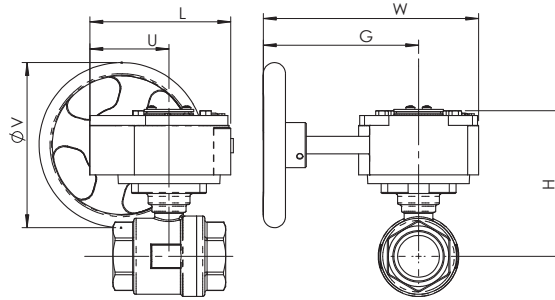
Cuerpo: Acero inox  
Bola: Acero inox paso en "L"  
Eje: Acero inox  
Con brida ISO 5211  
Temp: de -25 a +180 °C

Body: Stainless steel  
Ball: Stainless steel "L" shape  
Stem: Stainless steel  
With ISO 5211 flange  
Temp: -25 +180 °C



**B3.622 + RM**

Reductor manual  
Gear box

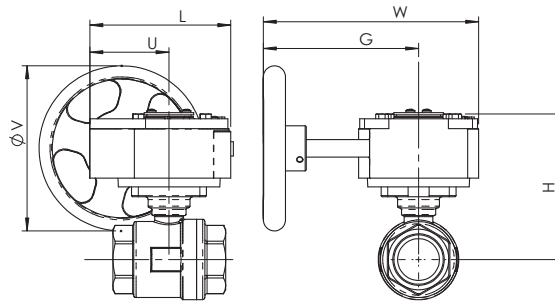


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
<b>B3.622 + RM</b>	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
<b>L</b>	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
<b>U</b>	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77
<b>H</b>	139	139	139	144.5	107.5	116	121.5	129.5	155	171	183
<b>W</b>	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225
<b>G</b>	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170
<b>V</b>	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
<b>Peso / Weight Kg</b>	4,67	4,65	4,67	4,79	5,04	5,48	6,24	7,2	10,07	12,75	19,9



**C3.622 + RM**

Reductor manual  
Gear box

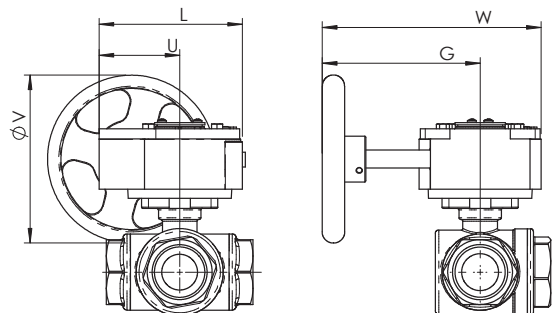


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
<b>C3.622 + RM</b>	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
<b>L</b>	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
<b>U</b>	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77
<b>H</b>	134.5	134.5	139	104	107.5	116	121.5	130	162	174.5	187.5
<b>W</b>	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225
<b>G</b>	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170
<b>V</b>	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
<b>Peso / Weight Kg</b>	4,71	4,7	4,75	5,16	5,52	6,18	7,08	7,86	11,5	16,4	24,2



**T4.622/L4.622 + RM**

Reductor manual  
Gear box



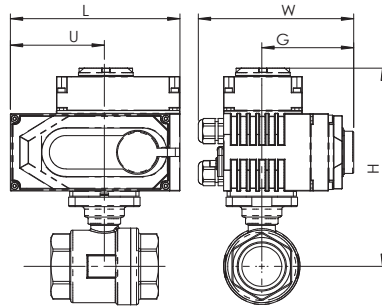
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
<b>T4/L4.622 + RM</b>	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
<b>L</b>	130	130	130	130	130	130	130	130
<b>U</b>	77	77	77	77	77	77	77	77
<b>H</b>	139	139	139	103	109	118	122	133
<b>W</b>	225	225	225	225	225	225	225	225
<b>G</b>	170	170	170	170	170	170	170	170
<b>V</b>	150	150	150	150	150	150	150	150
<b>Peso / Weight Kg</b>	5	4,97	4,93	5,24	5,69	7,21	7,96	10,61

## Accionamientos y accesorios / Actuators and accessories



### B3.622 + AOX

Actuadores eléctricos  
Electric Actuators

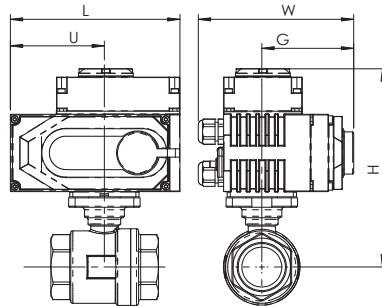


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
B3.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	005	008	015	020
L	123	123	123	123	123	123	160	160	160	189	268
H	150	150	150	156	159	167	181	189	214	238	285
W	100	100	100	100	100	100	121	121	121	145	225
Peso Weight Kg	2,33	2,33	2,34	2,55	2,75	3,15	5,3	6,21	8,61	12,21	27,75



### C3.622 + AOX

Actuadores eléctricos  
Electric Actuators

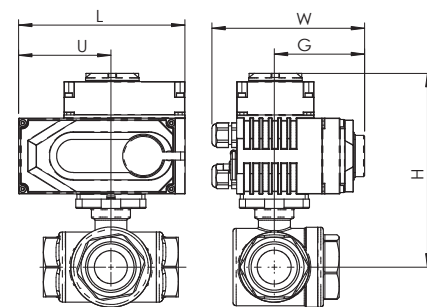


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
C3.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	005	008	015	020
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
Peso Weight Kg	2,51	2,51	2,55	2,96	2,96	5,48	6,38	7,16	10,8	16,7	32,9



### T4.622/L4.622 + AOX

Actuadores eléctricos  
Electric Actuators



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
04.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	008
L	123	123	123	123	123	160	160	160
H	150	150	150	154	160	177	181	192
W	100	100	100	100	100	121	121	121
Peso Weight Kg	2,8	2,77	2,73	3,04	3,49	6,51	7,26	9,91

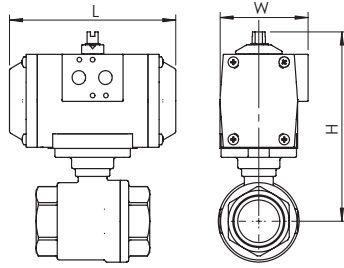


## Accionamientos y accesorios / Actuators and accessories



### B3.622 + AP

Actuadores neumáticos  
Pneumatic actuator

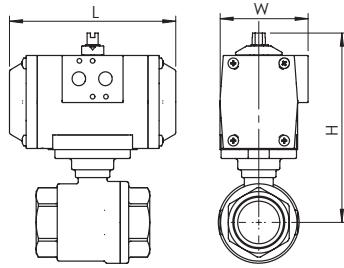


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4"	1" 1/2"	2"	2" 1/2"	3"	4"
<b>B3.622 + AP DE - DA</b>	AP1	AP1	AP1	AP1	AP1	AP2	AP3	AP3	AP3.5	AP4	AP4.5
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
<b>Peso Weight Kg</b>	1.23	1.23	1.24	1.45	2.07	2.47	4.24	5.15	8.69	12.71	22.99
<b>B3.622 + AP SE - SPRING RETURN</b>	AP2S	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S	AP5S	AP5.5S
L	155	155	155	155	213	213	236	276	310	366	388
H	140	140	140	146	166	174	190	213	265	294	387
W	73	73	73	73	85	85	98	110	128	140	160
<b>Peso Weight Kg</b>	1.79	1.79	1.8	2.01	3.75	4.15	6	8.81	14.68	20.23	31.84



### C3.622 + AP

Actuadores neumáticos  
Pneumatic actuator

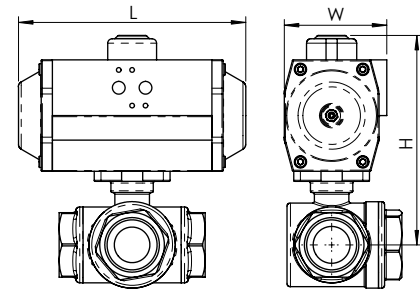


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4"	1" 1/2"	2"	2" 1/2"	3"	4"
<b>C3.622 + AP DE - DA</b>	AP1	AP1	AP1	AP1	AP1	AP3	AP3	AP3	AP3.5	AP4	AP4.5
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
<b>Peso Weight Kg</b>	1.41	1.41	1.45	2.28	2.28	4.42	5.32	6.1	10.88	17.2	28.14
<b>C3.622 + AP SE - SPRING RETURN</b>	AP2S	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S	AP5S	AP5.5S
L	155	155	155	155	213	213	236	276	310	366	388
H	176	176	180	145	166	174	190	213	272	298	392
W	73	73	73	73	85	85	98	110	128	140	160
<b>Peso Weight Kg</b>	1.97	1.97	2.01	2.42	3.96	4.98	7.08	9.76	16.87	24.72	36.99

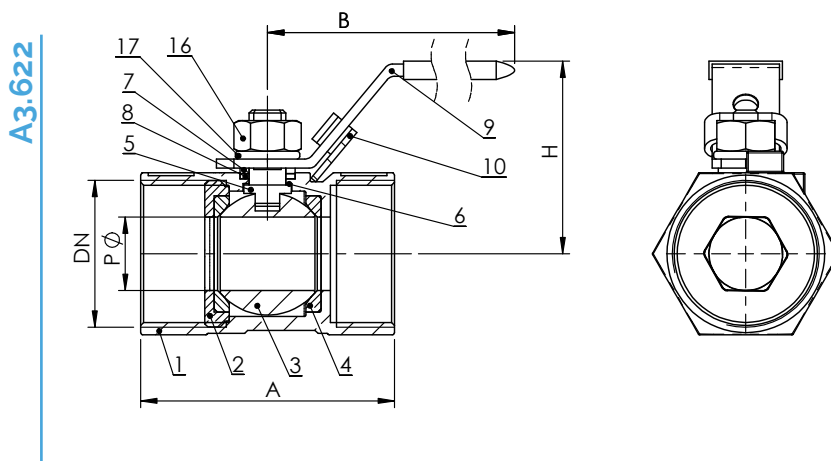


### T4.622/L4.622 + AP

Actuadores neumáticos  
Pneumatic actuator



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4"	1" 1/2"	2"
<b>04.622 + AP DE - DA</b>	AP1	AP1	AP1	AP2	AP2	AP3	AP3	AP3.5
L	142	142	142	155	155	213	213	236
H	124	124	124	144	150	176	180	201
W	60	60	60	73	73	85	85	98
<b>Peso Weight Kg</b>	1.7	1.67	1.63	2.36	2.81	5.45	6.2	9.99
<b>04.622 + AP SE - SPRING RETURN</b>	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S
L	155	155	155	213	213	236	276	310
H	140	140	140	161	167	186	205	303
W	73	73	73	85	85	98	110	128
<b>Peso Weight Kg</b>	2.26	2.23	2.19	4.04	4.49	7.21	9.86	15.98



### Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
P	5	7	9,5	12,5	16	20	25	32
A	40	45	56	59	71	76	85	99
B	67	67	93	93	103	103	128	128
H	32	33	43	45	48	58	67	74

### Peso (kg) / Weight (kg)

A3.622	0,09	0,12	0,19	0,28	0,39	0,58	0,85	1,35
--------	------	------	------	------	------	------	------	------

### Par de maniobra (Nm) / Operating torque (Nm)

Nm	4	4	6	6	8	10	14	15
----	---	---	---	---	---	----	----	----

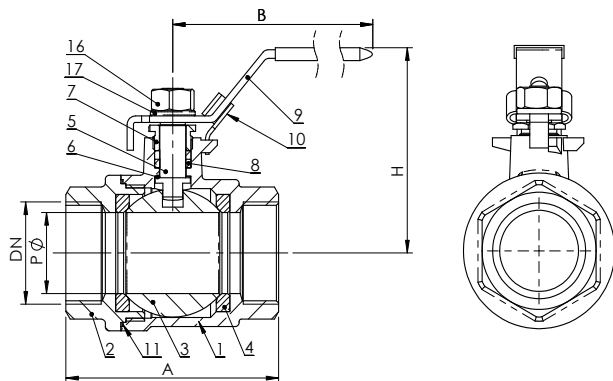
N.B. Con el fin de seleccionar el actuador adecuado, recomendamos multiplicar el par de maniobra por el coeficiente de seguridad K=1,5  
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

### Materiales / Materials

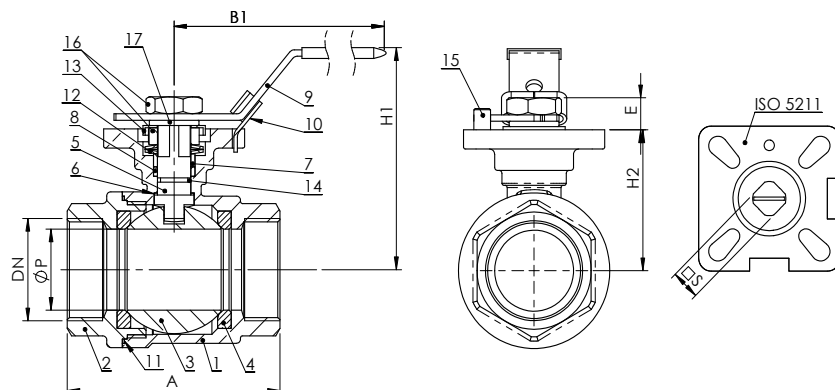
	Componente - Component	Material - Material
1	Cuerpo - Body	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Tapa - Cap	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Bola - Ball	Acero inox - Stainless steel AISI 316
4	Asientos Bola - Ball seat	PTFE reforzado - Reinforced PTFE
5	Eje - Stem	Acero inox - Stainless steel AISI 316
6	Anillo antifriccion - Sliding washer	PTFE
7	Junta - Ring	Acero inox - Stainless steel AISI 304
8	Junta de eje - Stem seal	PTFE
9	Palanca - Lever	AISI 304 con funda de plástico - AISI 304 with plastic sleeve
10	Dispositivo de bloqueo - Lock device	Acero inox - Stainless steel AISI 304
16	Tuerca - Nut	Acero inox - Stainless steel AISI 304
17	Arandela - Spring washer	Acero inox - Stainless steel AISI 304



B3.622



B3.622 ISO



## Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
P	11,5	12,5	15	20	25	32	40	50	65	76	94
A	49	49	57	64	77	90	105	125	154	173	221
B	105	105	105	118	150	150	182	182	254	254	285
H	54	54	56	65	70	75	93	99	123	140	175
A1	56	56	57	64	77	90	105	125	153	172	221
B1	115	115	117	117	134	134	203	203	254	254	302
H1	65	65	65	70	75	85	95	105	140	145	175
H2	37	37	37	43	46	54	60	68	93	109	121
E	8	8	9	11	11	12,5	12,5	12	17	16	19
S	9	9	9	9	11	11	14	14	17	17	17
ISO 5211	F03	F03	F03/F04	F03/F04	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F07/F10	F07/F10	F07/F10

## Peso (kg) / Weight (kg)

B3.622	0,23	0,23	0,24	0,45	0,65	1,05	1,7	2,61	5,01	7,61	14,75
B3.622 with ISO flange	0,37	0,35	0,37	0,49	0,74	1,18	1,94	2,90	5,77	8,45	15,60

## Par de maniobra (Nm) / Operating torque (Nm)

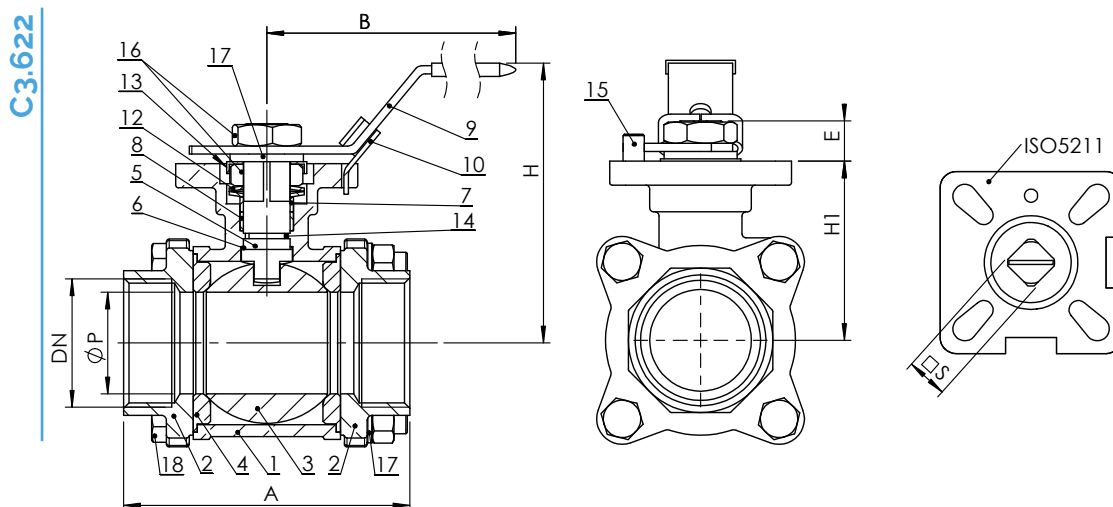
Nm	5	5	5	8	10	14	18	25	48	75	110
----	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	-----

N.B. Con el fin de seleccionar el actuador adecuado, recomendamos multiplicar el par de maniobra por el coeficiente de seguridad K=1,5

N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

## Materiales / Materials

Componente - Component	Materiales - Material
1 Cuerpo - Body	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2 Tapa - Cap	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3 Bola - Ball	Acero inox - Stainless steel AISI 316
4 Asientos Bola - Ball seat	PTFE reforzado - Reinforced PTFE
5 Eje - Stem	Acero inox - Stainless steel AISI 316
6 Anillo antifriccion - Sliding washer	PTFE
7 Junta - Ring	Acero inox - Stainless steel AISI 304
8 Junta de eje - Stem seal	PTFE
9 Palanca - Lever	AISI 304 con funda plástica - AISI 304 with plastic sleeve
10 Dispositivo de bloqueo - Lock device	Acero inox - Stainless steel AISI 304
11 Junta Cuerpo - Body seal	PTFE
12 Muelle Belleville - Belleville Spring	Acero inox - Stainless steel AISI 301
13 Espaciador - Spacer	Acero inox - Stainless steel AISI 304
14 O Ring - O-ring	FKM (Viton®)
15 Tope - Lever stop pin	Acero inox - Stainless steel AISI 304
16 Tuerca - Nut	Acero inox - Stainless steel AISI 304
17 Arandela - Spring washer	Acero inox - Stainless steel AISI 304



### Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
P	11	12,5	15	20	25	32	40	50	65	76	94
A	48	48	54	73	80	90	102	118	151	182	218
B	115	115	117	134	134	203	203	203	255	255	302
H	59	59	63	70	74	88	94	102	140	153	166
H1	33	33	37	42	46	54	60	68	100	113	126
E											
S	9	9	9	11	11	14	14	14	17	17	17
ISO 5211	F03	F03	F03	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F05/F07	F07/F10	F07/F10	F07/F10

### Peso (kg) / Weight (kg)

C3.622	0,41	0,40	0,45	0,86	1,22	1,88	2,78	3,56	7,20	12,10	19,90
--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------

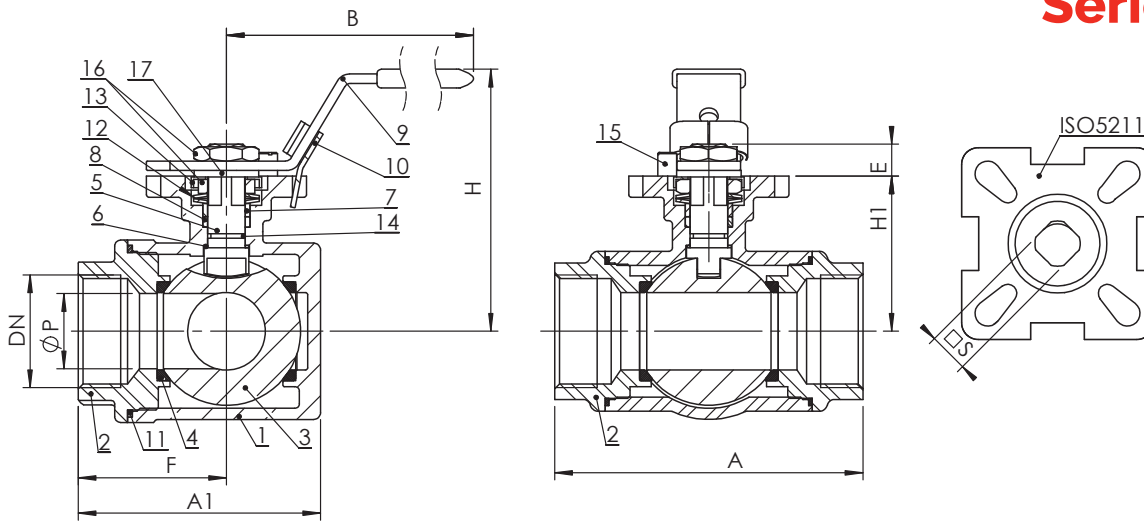
### Par de maniobra (Nm) / Operating torque (Nm)

Nm	4	4	5	8	10	14	18	25	48	75	110
----	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	-----

N.B. Con el fin de seleccionar el actuador adecuado, recomendamos multiplicar el par de maniobra por el coeficiente de seguridad K=1,5  
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

### Materiales / Materials

	Componente - Component	Material - Material
1	Cuerpo - Body	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Tapa - Cap	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Bola - Ball	Acero inox - Stainless steel AISI 316
4	Asientos Bola - Ball seat	PTFE reforzado - Reinforced PTFE
5	Eje - Stem	Acero inox - Stainless steel AISI 316
6	Anillo antifriccion - Sliding washer	PTFE
7	Junta - Ring	Acero inox - Stainless steel AISI 304
8	Junta de eje - Stem seal	PTFE
9	Palanca - Lever	AISI 304 con funda de plástico - AISI 304 with plastic sleeve
10	Dispositivo de bloqueo - Lock device	Acero inox - Stainless steel AISI 304
12	Muelle Belleville - Belleville Spring	Acero inox - Stainless steel AISI 301
13	Espaciador - Spacer	Acero inox - Stainless steel AISI 304
14	O Ring - O-ring	FKM (Viton®)
15	Tope - Lever stop pin	Acero inox - Stainless steel AISI 304
16	Tuerca - Nut	Acero inox - Stainless steel AISI 304
17	Arandela - Spring washer	Acero inox - Stainless steel AISI 304
18	Tirante - Tie rod	Acero inox - Stainless steel AISI 304



### Dimensiones (mm) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
P	9,5	11	12	15	20	25	32	40
A	75	75	75	85	100	122	131	158
A1	57,5	57,5	57,5	65,5	79	97	106,5	129
F	37,5	37,5	37,5	42,5	50	61	65,5	79
B	130	130	130	161	161	203	203	203
H	66	66	66	2	77	92	96	107
H1	37	37	37	41	47	56	60	71
E	8,5	8,5	8,5	11	12	13,5	13,5	13
S	9	9	9	11	11	14	14	14
ISO 5211	F03/F04	F03/F04	F03/F04	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F05/F07

### Peso (kg) / Weight (kg)

04.622	0,7	0,67	0,63	0,94	1,39	2,91	3,66	6,31
--------	-----	------	------	------	------	------	------	------

### Par de maniobra (Nm) / Operating torque (Nm)

Nm	8	8	8	9	15	20	30	45
----	---	---	---	---	----	----	----	----

N.B. Con el fin de seleccionar el actuador adecuado, recomendamos multiplicar el par de maniobra por el coeficiente de seguridad K-1.5  
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K-1.5

### Materiales / Materials

	Componente - Component	Materiale - Material
1	Cuerpo - Body	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Tapa - Cap	Acero inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Bola - Ball	Acero inox - Stainless steel AISI 316
4	Asientos Bola - Ball seat	PTFE reforzado - Reinforced PTFE
5	Eje - Stem	Acero inox - Stainless steel AISI 316
6	Anillo antifriccion - Sliding washer	PTFE
7	Junta - Ring	Acero inox - Stainless steel AISI 304
8	Junta de eje - Stem seal	PTFE
9	Palanca - Lever	AISI 304 con funda de plástico - AISI 304 with plastic sleeve
10	Dispositivo de bloqueo - Lock device	Acero inox - Stainless steel AISI 304
12	Muelle Belleville - Belleville Spring	Acero inox - Stainless steel AISI 301
13	Espaciador - Spacer	Acero inox - Stainless steel AISI 304
14	O Ring - O-ring	FKM (Viton®)
15	Tope - Lever stop pin	Acero inox - Stainless steel AISI 304
16	Tuerca - Nut	Acero inox - Stainless steel AISI 304
17	Arandela - Spring washer	Acero inox - Stainless steel AISI 304

	Serie	Vie collegate / Connected port
	L4.622	
	T4.622	

### Presión máxima / Maximum pressure

Artículo - Article	bar
A3.622	63 bar
B3.622	63 bar
C3.622	63 bar
C3.622	63 bar
04.622	63 bar

### Temperatura / Temperature

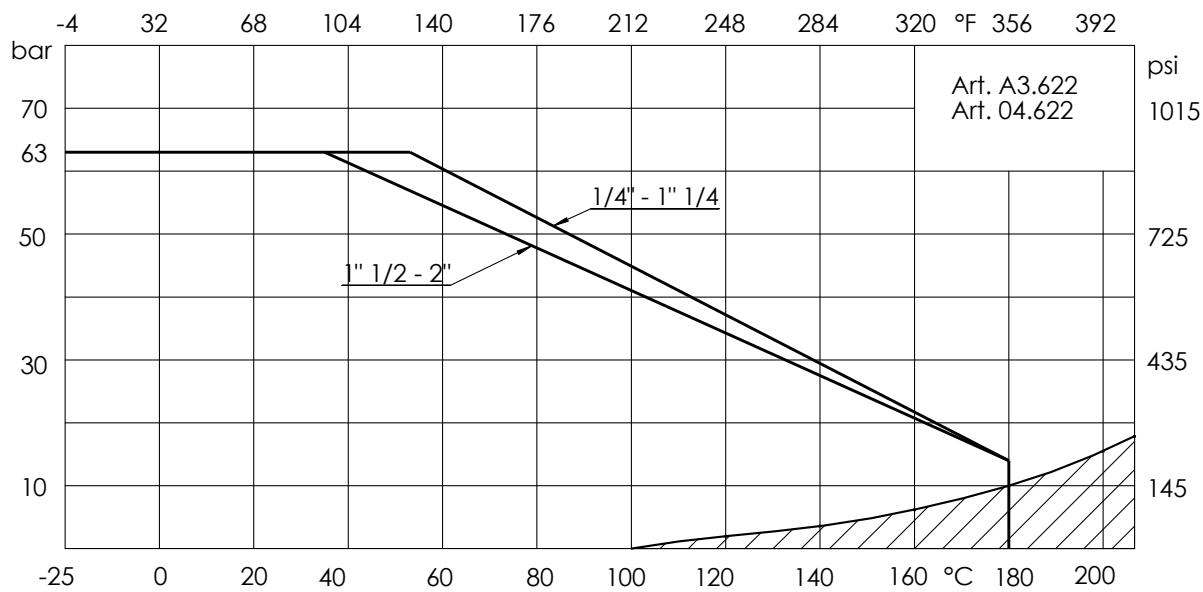
Temperatura - Temperature	min °C	max °C - Max °C
	-25	180

Atención: La presión máxima de servicio disminuye con el aumento de la temperatura, ver diagrama "Presión/Temperatura"

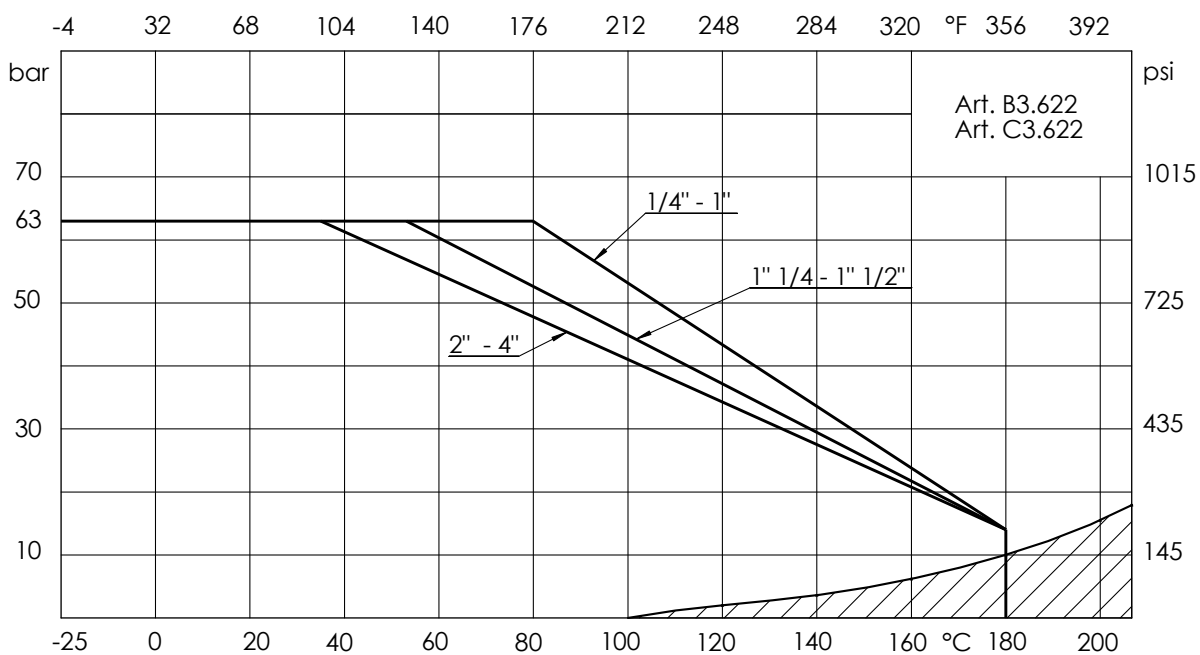
NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

### Diagrama Presión/Temperatura - Pressure/temperature chart

#### Serie A3.622 / 04.622



#### Serie B3.622 / C3.622



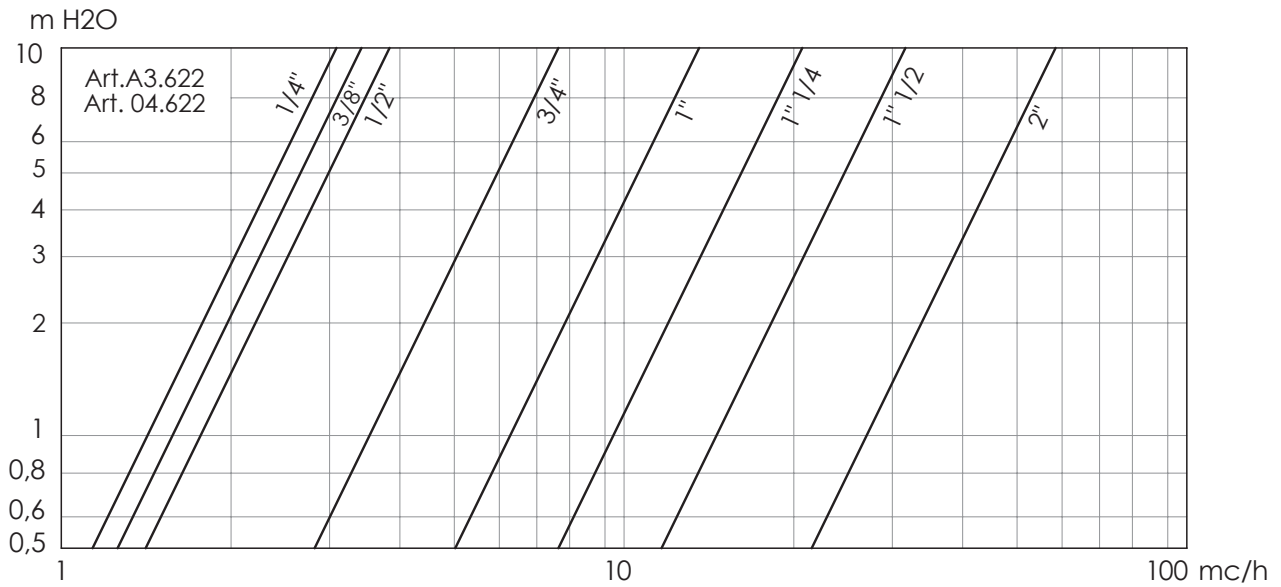
NO VALIDA PARA VAPOR. NO utilizar en condiciones de temperatura y presión por debajo de la curva de saturación líquido-vapor (área rallada)  
RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)



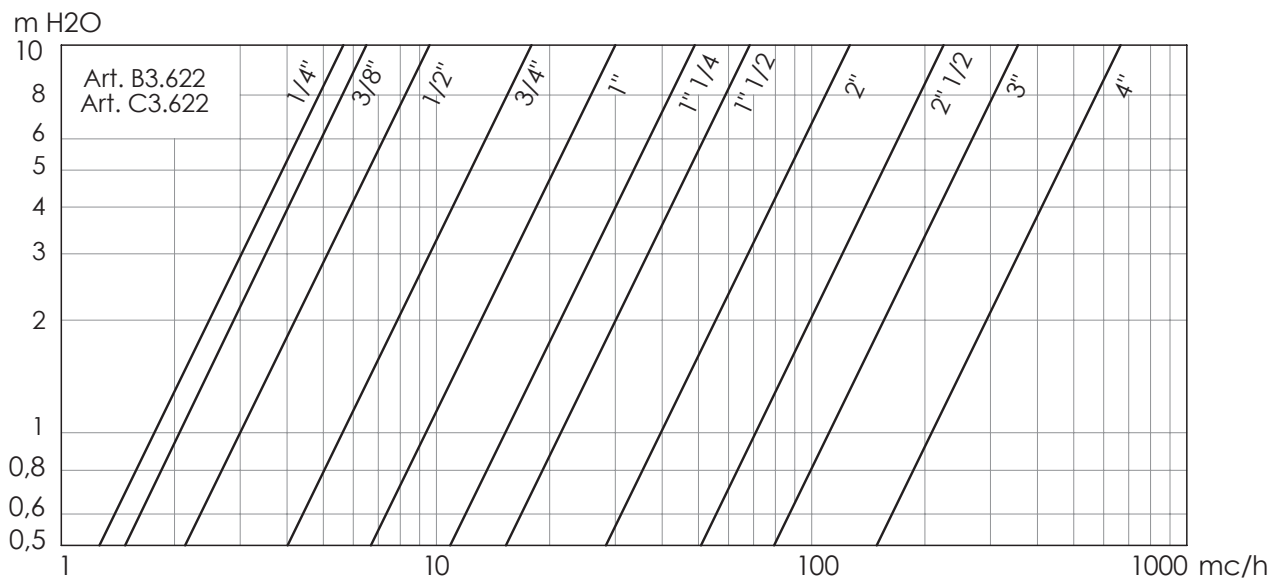
**Perdida de carga Fluido: agua (1m H<sub>2</sub>O = 0,098bar) - Perdida de carga con la válvula completamente abierta**

**Head loss Fluid: water (1m H<sub>2</sub>O = 0,098bar) - Head loss with shutter fully opened**

**Serie A3.622 / 04.622**



**Serie B3.622 / C3.622**



**Tabella Kv - DN / Kv - DN chart**

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"	
A3.622 - 04.622	Kv mc/h	3,2	3,4	3,8	7,7	13,7	20,5	31,5	58	-	-	-
B3.622 - C3.622	Kv mc/h	5,6	6,8	9,6	17,9	30	49	68	126	226	355	667

## Instrucciones y recomendaciones para la serie 03-04 inox

### ALMACENAMIENTO

Conservar en ambiente cerrado y seco.

### MANTENIMIENTO

La válvula no requiere mantenimiento.

### RECOMENDACIONES

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o desmontaje:

Asegurarse de que la tubería, el fluido y la válvula se han enfriado, que la presión ha bajado y que las tuberías están vacías en caso de líquidos tóxicos, corrosivos, inflamables o cáusticos.

Temperaturas superiores a 50°C y por debajo de 0°C pueden causar daños a las personas.

### INSTALACION

- Manipular con cuidado.
- La válvula debe ser instalada en posición abierta o cerrada.
- El golpe de ariete puede causar daños y roturas. Inclinaciones, torsiones y desalineamientos de la tubería pueden causar tensiones en la válvula una vez instalada. Recomendamos para evitar estos efectos la instalación de juntas elásticas que puedan mitigar estos efectos.
- A temperaturas inferiores a Cero, el fluido contenido entre el cuerpo y la bola puede congelarse, y causar daños irreparables. Si la válvula está expuesta a estas condiciones, recomendamos aislar la válvula.
- Se recomienda operar la válvula periódicamente para evitar la sedimentación de material en la bola y los asientos

### ELIMINACION

Para válvulas que trabajan con fluido peligrosos (tóxicos, corrosivos...), si hay una posibilidad de residuo restante en la válvula, tomar las precauciones necesarias de seguridad y llevar a cabo la operación de limpieza requerida. El personal a cargo debe estar formado y equipado con dispositivos de protección adecuados.

Antes de su eliminación, desmontar la válvula y dividir los componentes en función del tipo de material. Consulte las hojas de producto para más información. Iniciar el reciclaje de los materiales de la siguiente manera (por ejemplo. Metales) o eliminación, de acuerdo con la legislación local vigente y en consideración con el medio ambiente.

## Instructions and Recommendations for series 03-04 inox

### STORING

Keep in a dry and closed place.

### MAINTENANCE

The valve does not require maintenance.

### RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance, or dismantling the valve, be sure that the pipes, valves and liquids have cooled down, that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids.

Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

### INSTALLATION

- Handle with care.
- The valve must be installed in either the ON or OFF position.
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclination, torsions and misalignments of the piping may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.
- At sub-zero temperatures, the liquid between the body and ball may freeze, causing irreparable damage. If the valve is exposed to such conditions, insulation of the valve is recommended.
- It is recommended that the valve be operated periodically, to prevent the build-up of materials on the ball and the seats.

### DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.